



## gaelscoil bhaile brigín

Fearann an Chaisleáin, Baile Brigín, Co. Átha Cliath, K32 YT18.

01/8416036, [oifig@gsbhailebrigin.ie](mailto:oifig@gsbhailebrigin.ie)

**Nuachtlitir 26 BI15: 12/04/2021-16/04/2021**

### **Seoltaí Rphoist/email addresses:**

#### An Oifig

[oifig@gsbhailebrigin.ie](mailto:oifig@gsbhailebrigin.ie)

[clodagh@gsbhailebrigin.ie](mailto:clodagh@gsbhailebrigin.ie)

[admin@gsbhailebrigin.ie](mailto:admin@gsbhailebrigin.ie)

#### An Cuan

[cliodhna.nichearbhaill@gsbhailebrigin.ie](mailto:cliodhna.nichearbhaill@gsbhailebrigin.ie)

[rebecca.nidhubhlainn@gsbhailebrigin.ie](mailto:rebecca.nidhubhlainn@gsbhailebrigin.ie)

#### Junior Infants:

[cliodhna.nifhearghail@gsbhailebrigin.ie](mailto:cliodhna.nifhearghail@gsbhailebrigin.ie)

[grainne.niraghallaigh@gsbhailebrigin.ie](mailto:grainne.niraghallaigh@gsbhailebrigin.ie)

#### Senior Infants:

[doireann.nichathasaigh@gsbhailebrigin.ie](mailto:doireann.nichathasaigh@gsbhailebrigin.ie)

[neasa.nimhaolain@gsbhailebrigin.ie](mailto:neasa.nimhaolain@gsbhailebrigin.ie)

#### 1st Class:

[maria.nolan@gsbhailebrigin.ie](mailto:maria.nolan@gsbhailebrigin.ie)

[ciara.niniaidh@gsbhailebrigin.ie](mailto:ciara.niniaidh@gsbhailebrigin.ie)

#### 2nd Class

[emma.nighormghaile@gsbhailebrigin.ie](mailto:emma.nighormghaile@gsbhailebrigin.ie)

[ciara.nimhaolanfaidh@gsbhailebrigin.ie](mailto:ciara.nimhaolanfaidh@gsbhailebrigin.ie)

#### 3rd Class

[Sinead.nichuinn@gsbhailebrigin.ie](mailto:Sinead.nichuinn@gsbhailebrigin.ie)

[cillin.macdonnacha@gsbhailebrigin.ie](mailto:cillin.macdonnacha@gsbhailebrigin.ie)

#### 4th class

[aoife.defaoite@gsbhailebrigin.ie](mailto:aoife.defaoite@gsbhailebrigin.ie)

[laura.nichathasaigh@gsbhailebrigin.ie](mailto:laura.nichathasaigh@gsbhailebrigin.ie)

#### 5th Class

[maria.nighallachoir@gsbhailebrigin.ie](mailto:maria.nighallachoir@gsbhailebrigin.ie)

[dearbhla.nichonchoille@gsbhailebrigin.ie](mailto:dearbhla.nichonchoille@gsbhailebrigin.ie)

#### 6th Class

[deirdre.nighraith@gsbhailebrigin.ie](mailto:deirdre.nighraith@gsbhailebrigin.ie)

[grainne.nighrianna@gsbhailebrigin.ie](mailto:grainne.nighrianna@gsbhailebrigin.ie)

#### *Múinteoirí Tacaíochta*

[doireann.nighiobuin@gsbhailebrigin.ie](mailto:doireann.nighiobuin@gsbhailebrigin.ie)

[neasa.nibhriain@gsbhailebrigin.ie](mailto:neasa.nibhriain@gsbhailebrigin.ie)

[sile.uirain@gsbhailebrigin.ie](mailto:sile.uirain@gsbhailebrigin.ie)

[roibeard.ocaoilte@gsbhailebrigin.ie](mailto:roibeard.ocaoilte@gsbhailebrigin.ie)

[aine.mhicgc@gsbhailebrigin.ie](mailto:aine.mhicgc@gsbhailebrigin.ie)

[colm.ofatharta@gsbhailebrigin.ie](mailto:colm.ofatharta@gsbhailebrigin.ie)

[grainne.nicheallachain@gsbhailebrigin.ie](mailto:grainne.nicheallachain@gsbhailebrigin.ie)

[elaine.nicugo@gsbhailebrigin.ie](mailto:elaine.nicugo@gsbhailebrigin.ie)

[clar.nighealbain@gsbhailebrigin.ie](mailto:clar.nighealbain@gsbhailebrigin.ie)

### **Peil le hAnthony/ Gaelic Football with Anthony**

Beidh Anthony ó Chumann Uí Dhuibhir ag filleadh orainn le roinnt traenála a dhéanamh le ranganna na Naíonán Mór & Rang a 3 ar feadh tréimhse. Beidh sé ar siúl Déardaoin agus is féidir le daltaí sna ranganna seo an culaith reatha scoile a chaitheamh le bróga reatha. Beidh Anthony ag cloí le treoirínte & rialacha an CLG i dtaobh COVID19 de.

*Anthony from O'Dwyers will return to do some GAA training with Senior Infants & 3rd class for a while. This will take place on Thursdays so those classes can wear the school tracksuit and runners on a Thursday. Anthony will follow the GAA Covid 19 guidelines & procedures while here.*

### **Scrúdaithe Caighdeánaithe/ Standardised Testing**

Beidh na scrúdaithe caighdeánaithe ar siúl ar na dátaí seo a leanas; 11 & 13 /05 agus 18 & 20/05 do Rang 1-6. Faoraor, ní bheimid in ann na scrúdaithe a dhéanamh arís do dhaltaí atá as láthair de bharr laethanta saoire srl. Má tá do pháiste tinn nó ag aonrú, déanfaimid gach iarracht tabhairt faoin scrúdú a dhéanamh am éigean eile.

Tuigimid agus muid ag tabhairt faoi na scrúdaithe seo go bhfuil 2 thréimhse den chianfhoghlaim curtha i gcrích ag na daltaí ó rinneadh an uair deireannach iad. Tuigimid narbh ann dóibh an bhliain seo caite, agus do pháistí Rang 2 gur seo an chéad bhabhta dóibh. Aithnímid ar fad an tionchar a bheidh aige seo ar thorthaí na scrúdaithe. Ní bheidh muid mar mhúinteoirí ag cur béime ar na scrúdaithe mar tuigimid gur féidir leo strus agus anró a chruthú do pháistí go hiondúil, agus go bhfuil gach seans go gcuirfeadh sé sin le brú i mbliana, rud nach dteastaíonn uainn déanamh. Mar sin, iarraimid freisin nach mbeidh plé mór ar siúl fúthú sa bhaile agus má tá plé ann go mbeadh sé ag tabhairt le fios gur seo dúinn mar mhúinteoirí le feiceáil cén áit go mbeidh gá dúinn aghaidh a thabhairt orthu, seachas go mbainfeadh sé le daltaí. Tá treoir tugtha ag an Roinn Oideachais go bhfuil siad seo le déanamh ach teastaíonn uainn a chinntiú nach gcruthóidh siad seo aon bhrú d'éinne. Is áis threorach a bheidh sna torthaí dár gcuid pleanála.

*The standardised tests take place for pupils on the following dates; 11& 13/05 and 18 & 20/05. Unfortunately, it will not be possible to do tests on alternative dates for those who are absent due to holidays etc. If your child is ill or self-isolating on any of these dates, we will try our best to accommodate tests on another date.*

*We would like to highlight at this point that we are highly aware that students have gone through 2 periods of remote learning since we last administered our standardised testing. We understand that there were none last year and that for those in 2nd class this is their first round of testing. We recognise that this is bound to have an affect on the outcomes of the tests and may not be a true reflection of students levels. We as staff will not be talking about or putting any emphasis on them as we are aware, that even at the best of times, these testings can create stress and anxiety in some students. This is not something that we wish to have happen this year. We would also ask parents not to put much (or any!) emphasis on them at home and if they are being discussed that the students know that they will be used to help us identify areas of work for us as teachers more than anything else, as opposed to it being about the students achievements. The Department has guided that all schools carry out testing this year, however we do not want it to create any stress for anyone.*

### **Filleadh ar scoil/ Return to school**

Mar atá feicthe agaibh, níl an fhoirm Um fhilleadh ar scoil el fáil níos mó ar Aladdin. Tá scéal tagtha ón Roinn nach bhfuil sé de dhíth théis laethanta saoire scoile le linn na scoilbhliana.

*As you can see, the return to school declaration form is no longer visible on Aladdin. We have received advice from the Department of Education that the form is not needed after school closures during the school year.*



gaelscoil bhaile brigín

Fearann an Chaisleáin, Baile Brigín, Co. Átha Cliath, K32 YT18.

01/8416036, [oifig@gsbhailebrigin.ie](mailto:oifig@gsbhailebrigin.ie)

**Nuachtlitir 26 BI15: 12/04/2021-16/04/2021**

### **Earraí Caillte/ Lost items**

Meabhrú gur féidir le tuismitheoirí teacht chun an halla le dul tríd an bosca earraí caillte, Dé Céadaoin idir 2.40 & 3. Iarraimis oraibh gan teacht isteach taobh amuigh de na hammanta seo. Tá an halla in úsáid mar sheomra ranga faoi láthair agus bíonn na ranganna eile fós ag dul abhaile roimh 2.40. Tá cead ag tuismitheoirí amháin san fháiltiú (ní sa halla) ag an am. Cinntigh scaradh sóisialta le do thoil & caith masc agus tú ar thalamh na scoile.

*A reminder that parents can access the lost items box in the hall on a Wednesday after 2.40pm. Please do not come outside of this time. The hall is currently in use as a classroom and pupils in the school are still leaving the school up until 2.40pm daily. One parent can come into the foyer (not the actual hall) at a time. Please ensure social distancing and wear a mask while on school property.*

### **Treorlínte Covid-19/ Covid-19 Guidelines**

Meabhraímid daoibh go bhfuil ar thuismitheoirí cloí leis na treorlínte atá i bhfeidhm ó tahobh COVID -19 de. Iarraimis oraibh na treoracha ar fad ó thús na scoilbliana a léamh arís. Tá siad ar fáil ar an leathanach COVID-19 ar shuíomh idirlíne na scoile, chomh maith leis an bhfíseán mínithe. Níl aon chead teacht chun na scoile gan coinne, tuismitheoirí san áireamh. Má dhéanann do pháiste dearmad ar rud éigin, is gá duit glaoch a chur le socrú a dhéanamh. Is gá do dhaoine fásta mascanna a chaitheamh ar thalamh na scoile & scaradh shóisialta a chinntiú.

Meabhraímid do chách gan páiste a chur chuig an scoil má tá aon siomptóim COVID-19, más dlúth-theagmálaí iad nó má tá an dalta théis taisteal thar lear.

*We remind parents that they or anyone collecting their child from school should abide by the COVID-19 guidelines. We would ask that you remind yourselves of the procedures in place since the beginning of the year. These are available on the COVID 19 page on the school website along with the video explaining drop off/collection etc. No visitors are permitted to the school without prior appointment. This includes parents. If your child forgets something, you will need to ring to the school to arrange a time to drop off. Masks must be worn by all adults on school grounds. Please ensure social distancing at all times.*

*You must not send your child to school if they exhibit any symptoms of COVID-19 (see above), if they have been identified as a close contact or if they have travelled outside of the country.*

### **Páirceáil/ Parking**

Ó thaobh cúrsaí páirceála de, meabhraímid daoibh nár choir go mbeadh aon tuismitheoir nó dalta ó GSBB ar thalamh na scoile roimh 8.45. Beidh na scoileanna eile fós ag fágáil roimhe seo. Níl aon pháirceáil taobh istigh de gheataí na scoile. Níl aon chead páirceáil sna háiteanna tuirlingthe nó in áit na mbusanna taobh amuigh den scoil. Iarraimis oraibh cloí le rialacha an bhóthair agus sibh ag pairceáil. Tá dóthain spáis i gcarrclós an tséipéil. Bhí cónaithe áitiúla i dteagmháil linn an tseachtain seo ag cur a gcuid inní in iúl dúinn ó thaobh sábháilteacht & cúrsaí tráchta.

*As regards to parking, we remind you all that no parent or pupil should be on the school grounds before 8.45am. The other schools will be still leaving before that. There is no parking available inside the school gates. There is no parking in the set down area or in the bus area outside the school. We would ask you all to abide by the rules of the road when parking. There is plenty of parking available in the church carpark. Local residents have raised safety & traffic concerns with us this week.*

### **Billí Scoile/ School bills**

Chuaigh iarratas íocaíochta amach ar Aladdin d'aon duine nach bhfuil aon chuid den bhille íochta acu go fóill. Iarraimis oraibh an t-airgead seo a íoc anois. Táimid sa triú téarma agus beidh orainn na cúntaisí a réitiú go luath do scoil bhliain. Má tá deacrachtaí agat leis an airgead a íoc faoi láthair, ní gá duit ach teagmháil a dhéanamh linn agus socróimid plean leat. Tabhair faoi deara go bhfuil IXL dona hardranganna & Leabhair Oibre na naíonán san áireamh anseo.

*Payment requests went out via Aladdin to all those who have any amount outstanding on the bill from September. We would ask that this money now be paid. We are now in the third term and our accounts will need to be settled soon for the school year. If you have any difficulty paying this amount at this present time, please just contact us and we can make an arrangement with you. Please note that this includes IXL for senior classes & Workbooks for junior classes.*

### **Pasanna/ Passports**

Má tá tú ag iarraidh orainn foirmeacha do phasanna a shíniú is gá duit glaoch agus coinne a dhéanamh. Ní féidir an fhoirm a shíniú d'aon tuismitheoir/ Caomhnóir nach bhfuil i láthair. Iarraimis oraibh a chinntiú go bhfuil an fhoirm priontáilte agus curtha i gclúdach trí lá roimh an gcoinne.

*If you are asking for passport forms to be signed, you must make an appointment in advance. Forms cannot be witnessed for any parent/Guardian who is not present. We would ask you to ensure that any forms have been put in an envelope 3 days before the appointment.*

### **Helping my child with Dyspraxia/DCD - a webinar for families of children with Dyspraxia/DCD**

<https://ecdumcondra-courses.com/primary-courses/634-helping-my-child-with-dyspraxia-dcd-a-webinar-for-families-of-children-with-dyspraxia-dcd.html>



gaelscoil bhaile brigín

Fearann an Chaisleáin, Baile Brigín, Co. Átha Cliath, K32 YT18.

01/8416036, [oifig@gsbhailebrigin.ie](mailto:oifig@gsbhailebrigin.ie)

**Nuachtlitir 26 Bl15: 12/04/2021-16/04/2021**

### Podcast Chumann Uí Dhuibhir

O'Dwyers GAA Club in Balbriggan have launched our Club podcast - "**O'Dwyers - More Than A Game**" hosted by the O'Dwyers Podcast Panel. The Podcast Panel is made up of Ger Lyons (Club member and current Dublin Minor Football Manager), Anthony Holly (Club GPO and Whitehall clubman) and myself, Colm Smith (Club member).

To achieve our aim of inspiring current and future generations of O'Dwyers GAA Club people; we will be talking to intercounty coaches, players and elite sports people, along with leading figures in the GAA.

We also hope that this will be of interest to school staff.

You can subscribe/follow us wherever you get your podcasts, like, share and get in touch with the Podcast Panel; with any questions you might have, guests you might like to hear from or any suggestions (all welcome!). The email address is [podcast@odwyersgaa.com](mailto:podcast@odwyersgaa.com). You can search "O'Dwyers - More Than A Game" wherever you get your podcasts or some of the below links:

- Anchor: <https://anchor.fm/odwyers-podcast-panel>

- Spotify: <https://open.spotify.com/show/5vTLnHlwPrVsnpXol5vqC>

- Apple Podcasts:

<https://podcasts.apple.com/us/podcast/odwyers-more-than-a-game/id1560003037?uo=4>

- Breaker: <https://www.breaker.audio/odwyers-more-than-a-game>

- Castbox:

[https://castbox.fm/channel/id3968269?utm\\_campaign=ex\\_share\\_ch&utm\\_medium=exlink&country=us](https://castbox.fm/channel/id3968269?utm_campaign=ex_share_ch&utm_medium=exlink&country=us)

- Google Podcasts:

<https://www.google.com/podcasts?feed=aHR0cHM6Ly9hbmNob3IuZm0vcy80YmZkZTk5MC9wb2RjYXN0L3Jzcw==>

- Overcast: <https://overcast.fm/itunes1560003037/odwyers-more-than-a-game>

- Pocket Cast: <https://pca.st/q7536v78>

- RadioPublic: <https://radiopublic.com/odwyers-more-than-a-game-85o33m>

Episode 1 with Colm Nally (former O'Dwyers member and current Meath GAA Senior Football team coach) is available, along with a short trailer.

Episode 2 will be available this Friday (16/04/2021) featuring a Senior Dublin Hurler.

### Leabhair/ Books


Má tá aon leabhair sa bhaile a bhaineann leis an scoil(nach bhfuil in úsáid ag do pháiste faoi leáthair), iarraimis oraibh iad a sheoladh isteach le do pháiste an tseachtain seo chugainn.

*If there are any books belonging to the school at home(that your child is not currently using), please send them back in with your child next week.*

Seisiún ar líne do thuismitheoirí / Online Session for Parents.

**SUPPORTING STUDENTS WITH AUTISM IN AN IRISH-MEDIUM OR GAELTACHT SCHOOL**  
For parents & caregivers. This session will be mainly in English.

**19 April, 19:00, Zoom**  
[gaeloideachas.ie/register](http://gaeloideachas.ie/register)

**ONLINE SEMINAR** Gaeloideachas   
Guth don Oideachas lán-Ghaeilge agus Gaeltachta

**Brenda Ní Mhaoilchiaráin,**  
Scoil Mhuire

**Celine Uí Rónáin,**  
Parent

**Carmel Nic Airt**  
Parent

**Máire Ní Chróinín,**  
Gaelscoil Mhichíl Uí Choileáin

The poster features a central illustration of four hands holding interlocking puzzle pieces in blue, green, yellow, and red. The background is white with a blue border. The text is in blue and green, with the date and time in bold green. The Gaeloideachas logo is a stylized 'G' inside a circle.

**Féilirí/ Calendars**

Tá meid beag féilirí fágtha againn ar dío ar leath phraghas @ €5. Má tá ceann uait, déan teagmháil le hAisling.

*There is a small amount of calendars left at half price, €5. If you would like to purchase one, please contact Aisling.*

**Cruinniú Foirne 26/04/21**

Meabhrú go mbeidh an chéad cruinniú foirne eile ar siúl Dé Luain 26ú Aibreáin. Críochnóidh gach dalta ag 1.30 an lá seo. Ní bheidh Club na Naíonán ar siúl.

*Reminder that the next staff meeting takes place on Monday 26th April. All pupils will finish @1.30 on that day. There will be no infant club.*